

华润水泥严格遵守《中华人民共和国安全生产法》,持续开展安全生产标准化建设,不断夯实基础管理、 创新管理模式,提升本质安全和总体安全管理水平。以完善管理体系、落实高风险作业管控、加大相关方安全管 理为抓手,通过开展帮扶指导、监督检查、培训和文化实践及责任考核等活动推进公司安全发展、持续发展,实 现利润之上的追求;同时不断加强安全风险管控,通过管理及技术等手段防范安全风险。

CR Cement strictly abides by the "Production Safety Law of the People's Republic of China", continuously implements the standardization of production safety, and constantly consolidates foundational management and innovative management models, for improving the intrinsic safety and overall safety management level. By virtue of improving management system, implementing management control over high-risk operation and enhancing the safety management of stakeholders, we promote safe and sustainable development of the Company as well as pursuit beyond profits through activities such as assistance guidance, supervision, inspection, training, cultural practices and responsibility assessment. In the meantime, we constantly strengthen our safety risk management and control for achieving prevention of safety risks through management and technology.

# (一) 坚守安全文化 / Upholding Safety Culture

# 践行以人为本的安全愿景和理念

Put the People-Oriented Safety Vision and Philosophy into Practice

| 健康安全愿景<br>Vision of Safety and Health   | 健康安全理念<br>Philosophy of Safety and Health  | 健康安全方针<br>Policy of Safety and Health   |
|---|--|---|
| 平安华润,幸福家园。<br>Safe China Resources, Blissful<br>Home  | 以人为本,安全发展,一切事故都<br>是可以预防的。<br>People-oriented and safety<br>development; all accidents are<br>preventable  | 安全第一、预防为主、综合治理;<br>Safety first, with a focus on<br>prevention and composite<br>treatment                           |
| 创建有华润特色的价值创造型安全<br>管理体系,营造平安华润;<br>Construction of a value-creation<br>type of safety management<br>system with distinctive<br>characteristics of China<br>Resources and a safe working<br>environment in China Resources<br>关注员工的安全与健康,使华润水<br>泥成为平安幸福的家园。<br>Care for employees' safety and<br>health, making CR Cement a<br>safe and blissful home | 不以牺牲员工健康和生命来换取企<br>业发展和经济效益;<br>Never pursue business<br>development and economic<br>benefits to the detriment of<br>employees' health and lives<br>不以经济效益来掩盖安全生产管理<br>方面存在的问题。<br>Never compromise issues of<br>safety production management<br>for economic benefits | 遵规守法、科学管理、持续改进。<br>Compliance with laws<br>and regulations, scientific<br>management, and continuous<br>improvement |

(二)完善安全体系 / Improving Safety System

#### ·具有华润水泥特色的安全管理制度体系 / CR Cement-featured safety management system

华润水泥持续完善管理体系,在《华润水泥管理手册》EHS(环境、健康、安全)管理篇的基础上,通过 分析安全管理的薄弱环节,针对性建立制度标准。

公司不断完善安全生产相关的规章制度。2017年制定了《华润水泥控股有限公司岗位 EHS 责任制度》《华 润水泥控股有限公司 EHS 事故事件责任追究条例(2017版)》《华润水泥控股有限公司职业健康管理规定》《华 润水泥控股有限公司高处作业安全管理规定》《安全生产事故现场应急处置方案(二)》五个制度规程,进一步 完善安全生产管理体系。

CR Cement continuously improves the management system based on the EHS (Environment, Health, Safety) Management Section in the "Management Manual of CR Cement" and establishes targeted systems and standards after analysis on the loopholes of safety management.

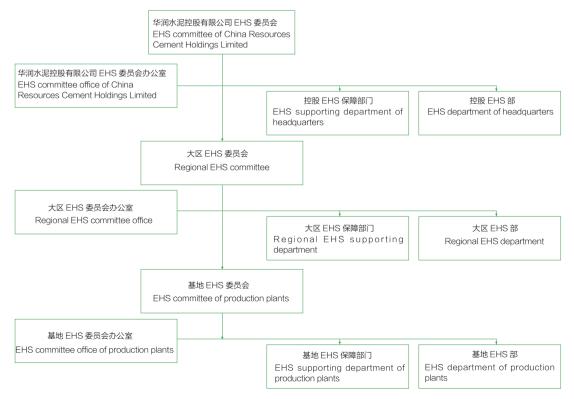
The Company continuously improves relevant production safety regulations. In 2017, 5 systems and regulations were promulgated in 2017, namely, "EHS Accountability System for EHS Positions", "Regulations on Accountability of EHS Incidents (2017 Edition)", "Regulations of Occupational Health Management", "Regulations on the Safety Management of Operations at Height", and "Onsite Contingency Plan for Production Safety Accidents (II)", further improving our production safety management system.

#### ·安全生产管理架构 / Management structure of production safety

华润水泥设有 EHS 管理委员会,由总裁担任委员会主任。"控股一大区一基地"三级管控,安全生产管理 架构层层深入,其中基地 EHS 部门由基地负责人直接管理。2017 年,公司共有专职安全管理人员 205 人。

CR Cement maintains an EHS management committee which is chaired by the CEO. The management structure of production safety features with three tiers including headquarters, major regions and production plants, EHS department of a production plant is directly managed by the person in charge of that production plant. In 2017, the Company had a total of 205 specialised safety management staff.





公司 EHS 组织体系执行"三级管控"原则,由控股、大区、基地的 EHS 组织机构组成; 各级组织的 EHS 组织机构包括本单位 EHS 委员会、EHS 监督管理部门和 EHS 保障部门。

The EHS organization system of the Company follows the principle of "three-tiered management and control", which consists of EHS organizations in the headquarters, major regions and production plants. EHS organizations at each level include EHS committee, EHS supervision and management department and EHS supporting department.



·安全业绩考核落地 / Implementation of safety performance assessment

华润水泥根据集团安全生产责任书要求制定了"安全生产目标"一包括死亡率、重伤事故、 确诊职业病、千人伤害率等目标,并通过签署责任书进行考核。

2017 年 1 月,公司根据 2016 年签订的 EHS 责任书进行考核,将结果作为安全系数纳 入年度业绩合同,推动安全业绩考核落地;2017 年初,公司总裁分别与大区负责人、部室负 责人签署了《2017 年 EHS 责任书》。

华润水泥 EHS 责任书考核实行系数制,考核大区负责人、部室负责人和大区安全环保负 责人等。各大区、基地也层层签订责任书,执行责任全员分解,落实"一岗双责"的要求。

According to the "Production Safety Accountability Statement of the Group", we stipulate "production safety goals", including fatalities rate, serious injuries, confirmed occupational diseases and rate of injuries per one thousand people, which are subject to regular assessments.

In January 2017, an assessment was conducted based on the EHS accountability statement entered into in 2016. The results were included in the annual performance contract as safety coefficients to promote implementation of safety performance assessment. In early 2017, the CEO entered into "2017 EHS Accountability Statement" with persons in charge of regional offices and departments.

CR Cement EHS Accountability Statement adopts the coefficient system in assessing persons in charge of major regions, departments and regional EHS offices. All major regions and production plants also entered into accountability statements at each level such that the implementation responsibilities are divided among all staff and the requirement of "one post with dual responsibilities" is satisfied.

#### ·安全生产水平不断升级 / Constantly upgrading our production safety level

华润水泥持续开展安全生产标准化一级企业建设,继续夯实基础管理,增强设备设施本 质安全防护设施,有效预防安全事故,推进班组建设和岗位达标,促进自我安全行为习惯的养 成;组织开展安全标准化体系运行外部审计(中国建材检验认证集团,简称 CTC),不断固 化创建成果并持续改进。

同时,通过安全生产一级标准化企业建设,提升整体安全管理水平和影响力,其中华润 水泥(田阳)有限公司获中国安全生产协会授予的"2017年全国安全文化建设示范企业"称号。

CR Cement continuously carries out the construction of first-class enterprise in terms of production safety standardization. We keep reinforcing foundational management, enhance intrinsic safety protection facilities, effectively prevent safety accidents, promote team building and satisfaction of job requirements, and build the habit of self safety practice. Besides, we organise external audits on safety standardization system by China Building Material Test & Certification Group Company Limited ("CTC") for constant consolidation of our achievements and continuous improvement. At the same time, CR Cement improves the overall safety management level and influence through construction of first-class standardized enterprise in terms of production safety. China Resources Cement (Tianyang) Limited was honoured "Pilot Corporate 2017 for National Safety Culture Building" by the Association of Work Safety of China.

# 华润水泥安全生产标准化成果 / Results of Production Safety Standardization of CR Cement

截至 2018 年 3 月,旗下有 25 家水泥基地通过安全生产标准化一级企业评审

As of March 2018, a total of 25 cement production plants have passed the assessment as the First-Class Enterprise in Production Safety Standardization.

| 安全生产标准化一级企业<br>创建评审<br>The assessment as<br>construction of the<br>First-Class Enterprise<br>in Production Safety<br>Standardization | 安全生产标准化一级企业<br>复审<br>The review as the<br>First-Class Enterprise<br>in Production Safety<br>Standardization  | 2017 年全国安全文化建<br>设示范企业<br>Pilot Corporate 2017<br>for National Safety<br>Culture Building | 安全生产标准化示范企业<br>The Pilot Corporate<br>in Production Safety<br>Standardization |
|--|--|---|---|
| 华润水泥(金沙)有限公<br>司、华润水泥(罗定)有<br>限公司<br>China Resources<br>Cement (Jinsha)<br>Limited, China<br>Resources Cement<br>(Luoding) Limited   | 华润水泥 ( 贵港 ) 有限公<br>司、华润水泥 ( 阳春 ) 有<br>限公司、华润水泥 ( 武宣 )<br>有限公司等 11 家水泥基<br>地<br>11 cement production<br>plants including China<br>Resources Cement<br>(Guigang) Limited,<br>China Resources<br>Cement (Yangchun)<br>Limited and China<br>Resources Cement<br>(Wuxuan) Limited | 华润水泥(田阳)有限公<br>司<br>China Resources<br>Cement (Tianyang)<br>Limited                       | 华润水泥 ( 封开 ) 有限公<br>司<br>China Resources<br>Cement (Fengkai)<br>Limited        |

# 2017 年华润水泥提升全公司安全生产水平实践

Practice on Improving the Production Safety Level of CR Cement in 2017 找准薄弱环节开展指导 / Providing guidance on identification of weaknesses

- ·对基地开展安全调研检查和帮扶指导工作,2017年对12家水泥基地矿山开展调研指导;
- ·对部分基地进行 EHS 标杆基地创建辅导;
- ·开展安全标准化创建指导;
- ·对 27 个混凝土基地进行交通安全检查和指导。
- CR Cement carried out safety investigations, assistance and guidance in production plants. In 2017, we conducted research and provided guidance on 12 cement mines;
- · Providing guidance for EHS benchmark setting of some production plants;
- $\cdot$  Developing guidelines on establishment of safety standards;
- EHS department of controlling companies conducted traffic safety inspections and provide guidance for 27 concrete production plants.

### 落实监督检查工作 / Implementing supervision and inspection

- ·组织多种形式的安全监督检查:
- ·采取突击检查形式对5家水泥、8家混凝土基地开展了半年度专项检查,检查覆盖矿山、交通、 危化品等内容;
- ·对 12 家水泥基地的检维修作业现场进行督查;
- ·对4家基地的协同处置项目建设开展专项检查;
- ·对福建大区8个矿山排土场进行专项检查。
- · CR Cement organised various forms of safety supervision and inspection in 2017:
- A semi-annual special inspection was conducted on 5 cement production plants and 8 concrete production plants on ad hoc basis, covering cave mines, traffic and hazardous chemicals;
- Examining the inspection, repairs and maintenance work site of 12 cement production plants;
- Carrying out special inspections on the construction of co-processing projects at 4 production plants;
- $\cdot$  Conducting special inspection on the dumping sites of 8 cave mines in Fujian region.

### 加强相关方监管 / Strengthening supervision over related parties

- ·2017年,华润水泥加大相关方安全管理;
- ·严格执行相关方资质准入审查、落实过程管控和后期考核,并执行"黑名单"机制;
- ·先后对 14 家水泥基地的相关方管理情况进行了检查,对 4 家基地相关方清库的高风险作业进行专项督查。
- · In 2017, CR Cement enhanced safety management of related parties;
- Strict implementation on entry review regarding relevant party qualifications, implementation of process control and post-assessment, and "black list" mechanism.
- Inspecting the management of related parties in 14 cement production plants and conducting special inspections on risky cleaning operations of related parties in 4 production plants.

(三)管控安全风险 / Managing and Controlling Safety Risks

## 推进"岗位安全告知卡"落实风险识别和安全防范

# Promoting "Safety Notice Card of Job Position" to implement risk identification and safety precautions

2017年公司根据事故原因分析,提出了推进员工编制学习"岗位安全告知卡"的工作思路, 让每位员工通过参与编制和制作本岗位的安全告知卡,熟悉岗位上的作业安全风险和安全措施。 同时,让员工在"岗位安全告知卡"上签名,并组织培训学习,使其真正熟知岗位安全风险,承 诺未落实措施不开展作业,杜绝违规、违章行为。

In 2017, based on the analysis on the causes of accidents, we proposed to encourage the staff to prepare and study the "Safety Notice Cards of Job Positions". Through the preparation and production of safety notice cards of their own job positions, every staff familiarised themselves with the operational safety risks and safety measures at their job positions. At the same time, by signing on the "Safety Notice Cards of Job Positions" and attending the relevant training organised by the Company, the staff would fully understand the safety risks at their job positions and undertake not to commence work without implementing safety measures, thereby eliminating violations of regulations and policies.

#### 推进包装发运粉尘治理和机械清库工作

#### Promote dust management in packaging and delivery, and mechanical clearing

#### ·粉尘治理工作 / Dust control

2017 年,华润水泥(金沙)有限公司根据公司要求落实包装、装车粉尘系统治理,保护岗位人员的身心健 康、落实职业健康工作要求。金沙公司对 1#水泥装车机移动收尘系统进行技改:包括包装机、接风管、正袋机、 转包点、收尘器方案、软管连接、装车收尘罩技改等,使收尘效果不断改善;

经第三方机构贵州大学化工及环境研究测试中心检测,粉尘总限值以及呼吸限制均满足国家职业健康对包 装发运粉尘排放要求。

In 2017, in order to protect physical and mental health of our staff and fulfill the work requirements for occupational health, China Resources Cement (Jinsha) Limited implemented dust control on packaging and loading according to the Company's requirements. In order to constantly improve the effectiveness of dust collection, Jinsha Company made technological reforms on the mobile dust collection system of 1# cement loading machine, including packaging machines, air ducts, bag machines, points for changing packages, dust collector proposals, hose connections and technogical reforms on dust collection hoods of loading machines;

According to the tests conducted by a third-party organization, namely Research and Testing Centre for Chemical Engineering and Environment of Guizhou University, total dust limit and respiratory restriction met the dust emission requirements of national occupational health on packaging and delivery.

#### ·机械清库工作 / Mechanical clearing work

为管控水泥清库工作的安全风险,避免人员进入高风险区域,降低清库风险。龙岩水泥对水泥库进行机械 清库改造,替代人工清库。清库作业先使用磁力声能技术将水泥挂壁粉料进行清理,再使用空气炮振打库壁结料 使其松动掉落,消除库壁挂料垮塌可能造成的风险。

In order to manage and control the safety risks of clearing work at cement silos, staff are prevented from entering high- risk areas to reduce the risks of silo clearing. Longyan Company launched reforms on mechanical silo clearing by replacing manual clearing. During silo clearing operation, we firstly use magnetic sound energy technology to clear the powders stuck on the walls, and then shake and hit the silo walls with air cannon to loosen and drop the cement, thus eliminating the potential risk of collapse of materials hung on walls.

(四)树立安全意识 / Establishing Safety Awareness

#### ·安全培训 / Safety training

华润水泥高度重视安全培训工作,控股总部及下属大区、基地均定期制定安全生产培训计划,并考核具体 培训落实情况。

2017年制作实战应急演练培训视频(10个),为基地提供应急处置演练的培训资源;年内,公司举办了生产、 矿山、交通等安全专项培训班,131人参加了培训;先后组织参加外部培训活动7次,共有278人参加。

CR Cement attaches great importance to safety training. The holding headquarters and its subordinate regions and production plants regularly formulate production safety training plans and assess the implementation of specific training.

In 2017, 10 training videos of practical emergency drills were produced to provide training resources for emergency drills in production plants. During the year, special training classes covering safety on production, mining and transportation were conducted, with 131 participants in attendance. 7 training activities organized by external parties and 278 people participated.



应急演练培训视频拍摄 Shooting of training videos for emergency drills

矿山安全培训 Safety Training for Mines

安全生产培训绩效 / Achievements of Production Safety Training

员工和相关方人员安全培训 208,744 人次; 培训时间达 382.900 学时;

208,744 staff from the Company and our counterparties participated in our safety training for 382,900 hours in total.

其中,组织员工安全培训 182,207 人次,培 训时间 336,800 学时;

Among which, attendance of staff safety training reached 182,207 with an aggregate training duration of 336,800 hours.

组织相关方人员培训 26,537 人次,培训时间 46,100 学时。

26,537 staff of counterparties have been trained for 46,100 hours in total.

2017年共开展应急演练

12,400人参加

625 emergency drills

with a total of 12,400 participations have been conducted in 2017.

625次

2017 年华润水泥完成《现场应急处置方案 演练培训视频(二)》等 10 个视频制作; In 2017, CR Cement accomplished the production of 10 videos including "Training Video (II) of On-site Emergency Drill".

一套完整的安全培训链条:

应知应会的安全准则→水泥企业典型事故案 例原因剖析和防范措施→事故防控失效的应 急处置;

A complete chain of safety training: Acquiring knowledge and skills of safety rules → Analysis on the causes and precautions of typical accidents in cement companies through case study → Emergency handling in case of invalid prevention of accidents 目前制作完成安全教育培训视频 51 个。 51 training videos on safety education have been produced so far.

# 应急演练 / Emergency Drills

各基地生产部门以工段、班组为单位,全面开展现场应急处置预案演练活动,取得 明显效果。全年共开展应急演练 625 次,12,400 人参加。

Production departments of each production plant fully launched on-site emergency drilling events by units of sections and groups, achieving significant results. 625 emergency drills with a total of 12,400 participants were conducted for the year.

> 2017 年社会责任报告 SOCIAL RESPONSIBILITY REPORT 2017

| 福建大区开展氨水泄漏应          |
|----------------------|
| 急救援演练                |
| Emergency rescue     |
| drills of ammonium   |
| hydroxide leakage in |
| Fujian Region        |

# 上思水泥开展矿山溶洞事 故现场处置演练

On-site drills of handling accidents at mines and caves at cement production plant in Shangsi

## 红水河水泥开展矿山坍塌 事故应急救援演练

Emergency rescue drills of mine collapse at cement production plant in Hongshuihe

·2017年6月29日,福建大区在华润水泥(龙岩雁石)有限公司组织开展氨 水泄漏事故应急救援演练; ·本次应急演练联合福建龙岩新罗区安监局、环保局三方联动开展,是突发安 全和环境事件交叉处置的演练活动,共 200 多人参加了演练及观摩活动。 · On 29 June 2017, China Resources Cement (Longvan Yanshi) Limited organized and conducted emergency drills of ammonium hydroxide leakage in Fujian region; • These emergency drills were jointly conducted by the safety supervision bureau and the environmental protection bureau of Xinluo District at Longvan City of Fujian Province, which were rehearsal activities combining safety and environmental incidents with over 200 people in participation and observation; ·2017年5月19日,华润水泥(上思)有限公司在采矿区现场开展"矿山溶 洞事故现场处置方案"应急演练,该演练活动和一般演练活动不同,防城港 市领导把此次演练作为市非煤矿山应急救援演练的专项观摩学习项目; ·市安监局组织辖区各市、区、县安监局的相关负责人及非煤矿山企业安全管 理负责人共46人莅临现场观摩演练活动。 · On 19 May 2017, China Resources Cement (Shangsi) Limited conducted on-site emergency drills at its mining area based on the "on-site handling proposal of incidents at mines and caves". Different from ordinary drills, these drills were regarded by the leaders of Fangchenggang City as a special project of observation and learning for emergency drills at non-coal mines of the City; The municipal safety supervision bureau arranged a total of 46 visitors to observe the on-site drills, including relevant persons in charge of the safety supervision bureaus of various cities, districts, and counties within its jurisdiction and persons in charge of safety management of non-coal mining enterprises. ·2017 年 7 月 25 日, 广西华润红水河水泥有限公司本着"实战从演练出发, 演练指导实战"的安全理念,以溶洞发生坍塌为事故假想,开展矿山坍塌事 故应急救援演练; ·演练中,各应急小组在公司应急救援指挥部的领导下,迅速采取报警、现场 警戒、人员设备清点、边坡勘察、信息沟通、抢救伤员、现场抢险等应急措施, 按要求顺利完成了演练任务。 · On 25 July 2017, Guangxi China Resources Hongshuihe Cement Co., Ltd. conducted emergency rescue drills of mine collapse based on the hypothetical incident of cave collapse by adhering to the safety philosophy of "practices starting from drills, drills guiding practices"; · Under the leadership of the Company's emergency rescue headquarters, each emergency team took immediate contincency measures during the drills, such as calling the police, on-site cordon, counting staff and stock-taking equipment, slope survey, information communication, rescuing the injured and on-site rescue. Drilling tasks were completed smoothly in accordance with the requirements;

·2017 年 8 月 30 日,华润水泥(平南)有限公司组织开展煤磨火灾事件应急 处理与救援专项演练 , 共 25 人参加演练活动,部门各工段、班组人员 40 多人 进行观摩。

 On 30 August 2017, China Resources Cement (Pingnan) Limited conducted special emergency drills on handling and rescuing fire incidents at coal mill with a total of 25 participants and over 40 observers including staff from each sections and groups of the department;

## 平南水泥开展煤磨火灾应急 处置演练

Emergency drills of fire accidents at coal mills of cement production plant in Pingnan

# ·多元化专项活动 / Diversified special events

华润水泥积极组织开展各类安全活动,各大区、基地组织开展安全开放日、交通安全宣传周等活动近百场, 安全活动有效推动全员参与安全管理、提升企业安全文化,将安全管理深入员工、家庭及社会。

CR Cement proactively organized various types of safety events. Approximately 100 events including safety open day and road safety week were launched at each major region and production plant. Safety events have effectively encouraged all-staff participation in safety management, improved corporate safety culture, and infiltrated safety management in staff, their families and the society.

|   | ·华润水泥控股总部在华润水泥(封开)有限公司举办了第二届 EHS 知识竞赛,共有 11 支  |
|---|--|
|   | 队伍参赛,安全征文环节还收到投稿 480 篇。  |
|   | ·各大区、基地举办知识竞赛 77 场次,参加竞赛人数 3,767 人次。   |
| EHS 知识<br>竞赛<br>EHS Quiz<br>Competition | <ul> <li>The headquarters of China Resources Cement Holdings Limited held the second<br/>EHS Quiz Competition at China Resources Cement (Fengkai) Limited, with<br/>11 teams in participation. In addition, 480 entries were contributed in the essay<br/>competition on safety.</li> <li>77 quiz competitions were held at each major regions and production plants with<br/>3,767 entrants.</li> </ul> |
|   | ·开展安全活动项目 18 项,62,000 多人次参加了安全座谈会、安全开放日、安全微视频拍   |
|   | 摄评比、EHS 知识竞赛等活动。   |
| 安全生产月<br>Production<br>Safety Month     | <ul> <li>18 safety events were launched. Patronage in participation of our safety seminars,<br/>safety open days, and safety micro video shooting competition and EHS quiz<br/>competitions were over 62,000.</li> </ul>   |
|   | ·华润水泥控股总裁、安全环保官、大区总经理及 EHS 管理人员 12 人参加安监总局在北京  |
|   | 举办的"中央企业主要负责人和安全管理人员培训班"并通过考核获取培训合格证;  |
|   | · 控股 EHS 部、大区基地安全管理人员参加由中国建材检验认证集团股份有限公司等单位  |
|   | 主办的第四届国内外水泥行业安全生产技术交流会,并撰写安全管理论文,其中两篇论文  |
|   | 获得了三等奖。  |
|   | ·组织基地负责人、安全经理 20 余人参加国家安全生产协会在北京举办的安全生产标准化   |
| 外部技术交                                   | 知识培训;  |
| 流和培训                                    | $\cdot$ 12 participants, including the CEO, Chief Safety and Environmental Protection  |
| External                                | Officer, general managers of regional offices and EHS managerial staff from  |
| Exchange                                | CR Cement attended the "training class for major persons-in-charge and safety<br>managerial staff of state-owned enterprises" held by State Administration of Work   |
| and                                     | Safety in Beijing. They all passed the examination and obtained passing certificates   |
| Training on<br>Technnology              | of the training;   |
| rechninology                            | <ul> <li>Safety managerial staff from the EHS Department of headquarters and production<br/>plants of each major regions attended the Fourth Seminar on Production Safety</li> </ul>   |
|   | Technology of Domestic and Foreign Cement Industries sponsored by China  |
|   | Building Material Test & Certification Group Company Limited, and prepared   |
|   | theses on safety management, two of which won the third prize.   |
|   | <ul> <li>Over 20 partipants, including general managers and safety managers, attended<br/>the training on production safety standardization held by China Association of<br/>Work Safety in Beijing;</li> </ul>  |
|   |  |

- ·2017年8月,华润水泥专业人员应邀参加了中国建材检验认证集团组织的《安全生产标准化实施指南》研讨和编制工作;
- ·2017年11月,华润水泥专业人员应邀参加了中国建材检验认证集团组织的《水泥企业安全生产标准化评定标准》研讨和修订工作。

## 参加行业标准研 讨修订工作

Participation in Discussions and Revisions of Industry Standards

- In August 2017, professionals from CR Cement were invited to participate in the discussion and preparation of the "Guide on Implementation of Production Safety Standardization" organized by China Building Material Test & Certification Group Company Limited;
- In November 2017, professionals from CR Cement were invited to participate in the discussion and revision of the "Evaluation Criteria for Production Safety Standarization of Cement Enterprises" organized by China Building Material Test & Certification Group Company Limited.



安全开放日 Safety Open Day



知识竞赛 Quiz Competition



参加中国安全生产监督管理总局组织的央企安全管理培训班 Attend the Safety Management Training for Central State-owned Enterprises organized by State Administration of Work Safety of China

(五)员工安全与健康 / Safety and Health of Staff

## · 职业健康保障 / Guranteeing occupational health

华润水泥严格遵守《中华人民共和国职业病防治法》,针对性制定了《职业健康管理规定》。 OHSAS18000 职业健康安全管理体系覆盖率 100%;

员工健康体检率100%。

CR Cement strictly abides by the "Law of the People's Republic of China on the Prevention and Treatment of Occupational Diseases" and formulated the "Management Regulations of Occupational Health" accordingly.

100% coverage rate of OHSAS18000 Occupational Health and Safety Management System;

100% coverage rate of staff body checks.

## ·全员大健康活动 / All-staff health events

2017年,华润水泥积极组织开展形式多样的全员大健康活动,组织员工和家属参与家庭日、健康徒步等活动,组织开展"润丰杯"篮球赛及羽毛球比赛、开展办公室工间操等活动,营造了良好的公司氛围,增强了团队凝聚力,倡导健康的生活理念。

In 2017, CR Cement actively organized a wide variety of health events for all our staff. We organised our staff and their family members to participate in activities such as Family Day and healthy hiking. We held activities such as "Runfeng Cup" basketball games, badminton competitions as well as exercises at work, thereby creating a good corporate atmosphere which enhanced team cohesion while advocating concepts of healthy life.



华润水泥深港总部员工家庭日暨润丰品牌宣传徒步活动 Family day with "Runfeng" brand promotion hiking event for staff from headquarters of CR Cement in Shenzhen and Hong Kong

员工健康体检率 100% 100% coverage rate of staff body checks



"润丰杯"第一届篮球赛决赛 Final of the First "Runfeng Cup" Basketball Game



春季员工健康日暨润丰水泥品牌宣传徒步活动

Hiking event for staff health day in spring with Runfeng cement brand promotion



南宁共享服务中心员工徒步活动 Hiking event for staff from the shared service centre in Nanning